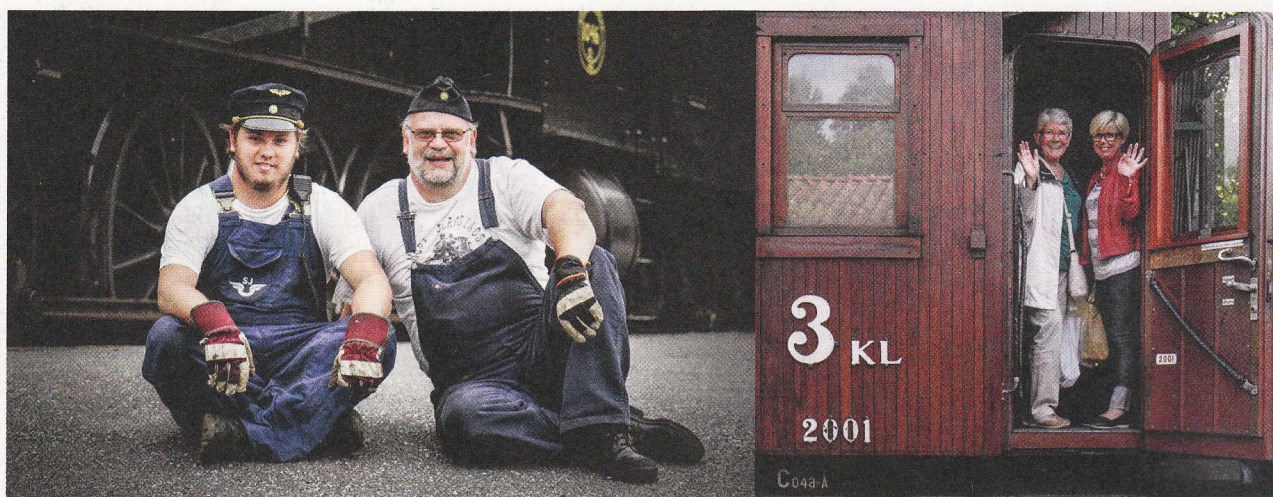




Ett gammeldags tågäventyr

En gång var Kjell-Åke Nilsson flygtekniker på Bromma flygplats. Idag är han tekniskt ansvarig för Nora Bergslags Veteran-Jernväg.

- Att åka ånglok är att färdas genom historien. Det är maffigt, och många i den äldre generationen har upplevt ångloken som barn. Idag kommer de hit med sina barn och barnbarn och upplever ett gammeldags tågäventyr.

Veteranjärnvägen och stationsområdet i Nora är en totalupplevelse som fascinerar både barn och vuxna. Kjell-Åke Nilsson har upplevt allt många gånger, men är fortfarande lika entusiastisk när han visar och berättar. Tanklok, sadeltanklok, tenderlok, rälsbussar, ånglok och diesellok - alla är de original som vårdas ömt. Det äldsta loket är från 1873, gick vid ett skånskt sockerbruk och kallas därför "Sockerpullan". Verkstaden inne i lokstallarna är original likaså. Svarvarna, smedjan, till och med kontorsstolarna finns kvar.

- Det ser precis ut som när gubbarna gick hem, då verkstaden lades ner.

Malmen som bröts i Bergslagen är grunden till att järnvägen anlades. Och 1856 invigdes Sveriges första normalspåriga järnväg. Idag går rälsbussarna och ångloken från Nora till Järle eller Pershyttan från midsommar och fram till Noramarken.

Kjell-Åke jobbar ibland som eldare, och då får han ligga i.

- Kolförrådet på våra lok rymmer 3,5 ton och det går åt i genomsnitt 400 kilo kol per mil, berättar han.

Hur är det då att återuppleva delar av den resa som passagerare gjorde 1856?

- Vi kör med ett ånglok, tre personvagnar och en gods-finka. Det är en rofylld resa genom ett vackert landskap. Och spännande, för så här reser man ju inte nuförtiden. Det ryker och låter, man hör hjulens dova dunkande. Det är en speciell upplevelse som man inte ska missa.



The veteran railway and station area in Nora is a complete experience that will fascinate both young and old. Start off with a tour of the well-preserved station area; have a look inside the station building, explore the roundhouses and see locomotives and wagons from times gone by. Rail buses, steam engines and diesel engines - they are all fondly cherished originals. The workshop inside the roundhouses is also original. It looks exactly as it did when the crew left to go home when the shop closed down for good. Today the rail buses and steam engines run from Nora to Järle or Pershyttan, and from Midsummer it runs all the way to the end of August. Hop on board, please close the doors - and set off on an old-fashioned railway adventure!





Nora station

Nora station invigdes år 1900 och ligger vackert som ett blickfång vid Norasjön. Ta en titt in i stationshuset. Historien finns inbyggd i väggarna och i väntsalen har många resande väntat på nästa avgång. När nästa resa med veteranjärnvägen ropas ut kommer du också att känna dig som en passagerare från förr.



Nora Station opened in 1900 and is a beautiful eye-catcher situated by Lake Norasjön. Have a look inside the station house where you will find history built into the walls. The waiting room has seen many travellers sitting here waiting for the next train departure. When the next journey on the veteran railway is being announced, you too will feel like a passenger from the past.

Besök kulturreservatet Pershyttan

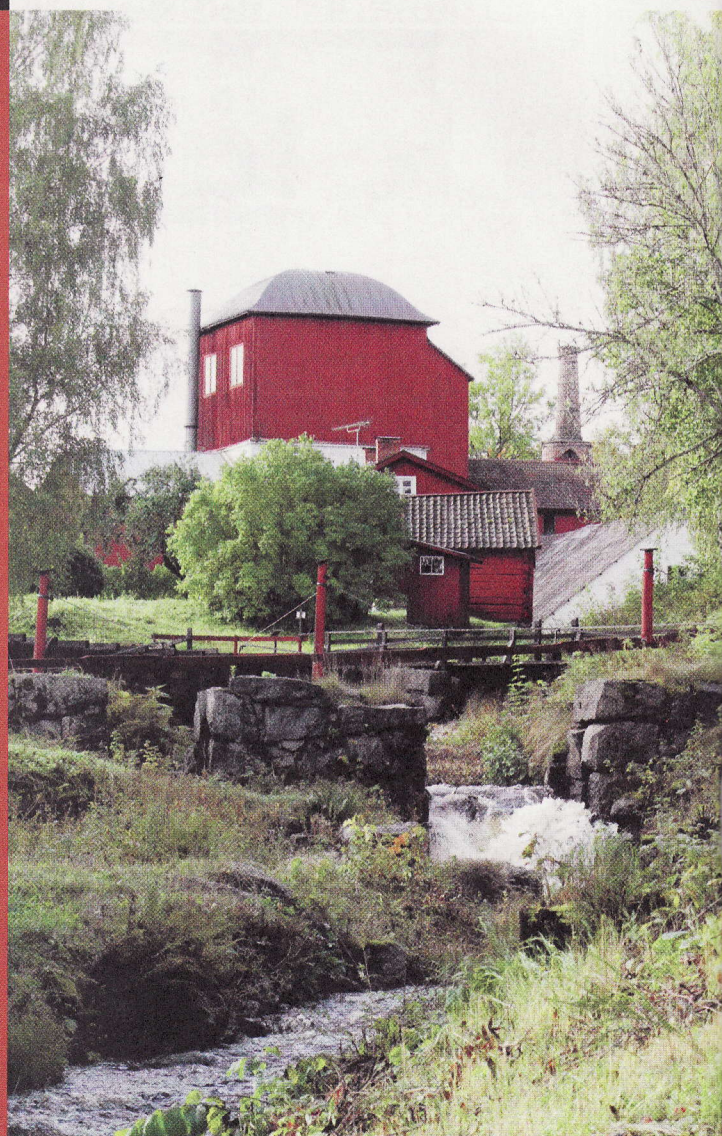
Ta veteranjärnvägen från Nora till Pershyttans bergsmansby. Vid perrongen ligger ett nytt besökscenter som är en introduktion till dina turer i kulturreservatet. Ge dig sedan ut på de nya vandrings slingorna som bara är några kilometer långa och utgår från ett och samma ställe.

Här verkade bergsmännen. Byn är välbevarad liksom den mäktiga hyttan, de djupa gruvhålén, Lockgruvan och det imponerande vattenhjulet som drev en 200 meter lång stånggång. Följ med på en guidad tur eller utforska området på egen hand. Barn och vuxna, alla hittar sitt i Pershyttans fantastieggande miljö.



Visit the Pershyttan Culture Reserve. Take the veteran railway from Nora to the mining village of Pershyttan. There is a new visitor centre at the platform that serves as an introduction to your tours inside the culture reserve. Set out on the new walking trails that all start from the same place and are just a few kilometres long. This is where the miners worked. The village is well preserved, as is the grand blast furnace, the deep pits, Lockgruvan mine and the impressive water wheel that powered a 200-metre long linkage.

Go on a guided tour or discover the area on your own. This environment is stimulating for the imagination and there is something for everyone here, young and old.





Guidad tur i hyttan

I Pershyttans hytta har tiden stått still. Allt står där precis som det gjorde när hyttan lämnades efter den sista blåsningen, komplett med utrustning och allt. Sommartid anordnas guidade visningar. Följ med in och upplev den spännande historien bakom Sveriges mest välbevarade träkolshytta.



Guided tours in the blast furnace. Time has stood still in Pershyttan's blast furnace. Everything looks exactly the way it did when the furnace was left after the last firing, complete with equipment and everything. There are guided tours here in summer. Come inside and experience the exciting history behind Sweden's best-preserved charcoal blast furnaces.

Lockgruvan –40 meter under jord

Lockgruvan, en av de tidiga järnmalsgruvorna i Pershyttan, var i drift fram till 1909. År 2004 öppnades den för besökare, och det är många som har tagit chansen att uppleva berggrummets mäktiga atmosfär. Gör det du också! Följ med på en guidad visning ner till 40 meters djup.



Lockgruvan – 40 metres below ground. Lockgruvan, one of the early iron ore mines in Pershyttan, was in operation until 1909. In 2004 it opened to visitors, and many have taken the opportunity to experience the majestic atmosphere of the cave. You can too! Come along on a guided tour 40 metres below ground.



Järle station

Järle kan ståta med Sveriges äldsta stationshus. Det byggdes 1854, två år före järnvägen. Idag är det fint renoverat i sekelskiftesstil och mycket sevärt. I Järle vänder ånglok, och vad är mer perfekt än att ta en fika eller glass i stationshusets trädgård medan loken görs i ordning för återresan till Nora.



Järle Station. Järle can boast being home to Sweden's oldest station building. It was built in 1854, two years prior to the railway being built. Today it is a beautifully restored turn of the century building well worth a visit. The steam engines turn in Järle, and what could be more perfect than enjoying some refreshments or an ice cream in the gardens of the station building while the engines are being prepared for the return trip to Nora.